

FM/AM PLL Synthesized Clock Radio ICF-C273 FM/MW/LW PLL Synthesized Clock Radio ICF-C273L

Operating Instructions

Mode d'emploi

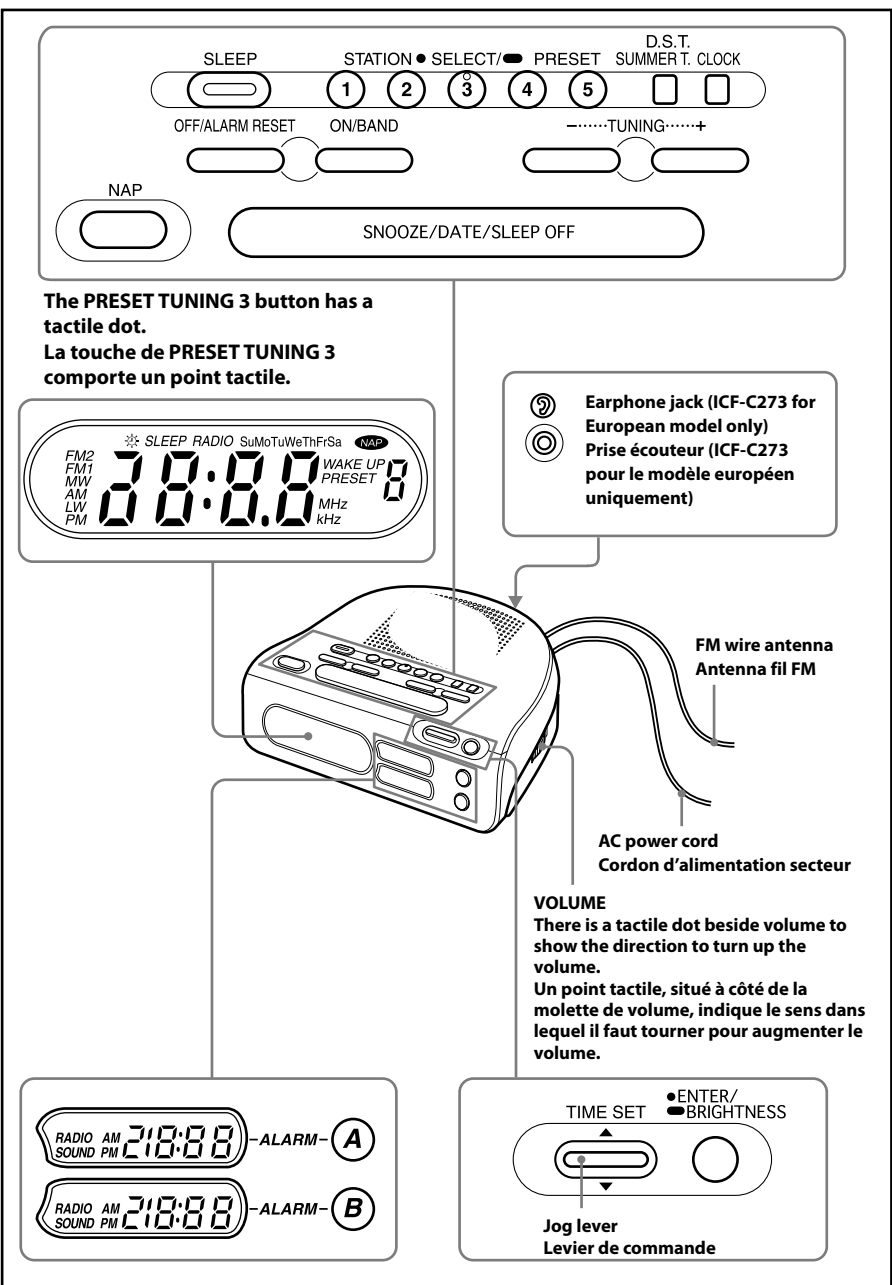
Bedienungsanleitung (Rückseite)

Manual de instrucciones (en el reverso)

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation. Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation. Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation. Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.

http://www.sony.net/



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. Do not install the appliance in a confined space, such as a brookcase or built-in cabinet. As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately. The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior.

Features

- Dual alarm FM/AM (ICF-C273) or FM/MW/LW (ICF-C273L) PLL (phase locked loop) synthesized clock radio.
- Triple time display – main display for the clock, and two sub-displays for the alarms.
- Green backlight LCD with adjustable brightness.
- Date button to display the year, month and day.
- Easy preset digital tuning with 15 memory presets for ICF-C273. 20 memory presets for ICF-C273L.
- D.S.T. (Daylight Saving Time) – Summer time adjustment (one-hour skip function).
- Various types of alarms-radio, buzzer and 2 melodies.
- Extendable snooze – snooze time can be extended from 10 to 60 minutes (maximum).
- Nap Timer allows you to take a short nap and wake to buzzer without changing your alarm settings. (You can select your nap time from 10 to 120 minutes)

Changing AM (MW) Channel Step

The AM (MW) channel step differs depending on area. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz or 10 kHz to change the setting as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South America	10 kHz
Other countries/regions	9 kHz

- 1 Plug in the clock radio. Press **OFF/ALARM RESET** to turn off the power.
- 2 While holding down **OFF/ALARM RESET**, keep pressing **ON/BAND** for more than 5 seconds. The AM (MW) channel step will be changed. If you proceed to step 2 again, the channel step changes again.

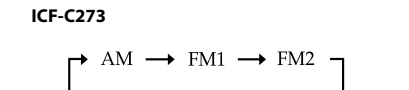
Notes

- When the AM (MW) channel step is changed, the preset stations for AM (MW) will be initialized.
- When the AM (MW) channel step is changed, the FM channel step also will be changed.

Operating the Radio

—Manual Tuning

- 1 Press **ON/BAND** to turn on the radio. The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the current time.
- 2 Press **ON/BAND** repeatedly to select the desired band. Each press changes the band as follows:



When using FM1 or FM2 preset mode, you may listen to the radio on either mode. (See "Presetting Your Favourite Station".)

- 3 Use **TUNING +** or **-** to tune into the desired station. The FM channel step is set to 0.1 MHz and the AM (MW) channel step is set to 10 kHz (North and South American model). The FM channel step is set to 0.05 MHz* and the AM (MW)/LW channel step is set to 9 kHz (Other models).
 - * The FM frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00 and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".

- 4 Adjust volume using **VOLUME**.
 - To turn off the radio, press **OFF/ALARM RESET**.
 - To listen with an earphone, connect the earphone to the Ⓜ (earphone) jack. The speaker is deactivated when an earphone is connected (ICF-C273 for European model only).

- 5 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. Two short beeps will confirm the setting, and the ALARM A or B display will disappear.

Improving the Reception

- FM:** Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity.
- AM (MW) /LW:** Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar is built in to the unit.

Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

Presetting Your Favourite Station

—Preset Tuning

You can preset up to 10 stations in FM (5 stations in FM1, 5 stations in FM2), and 5 stations in AM, MW, LW.

- 1 Follow steps 1 to 4 in "Operating the Radio" and manually tune into the station you wish to preset.
- 2 Hold down the desired **STATION-SELECT/PRESET** button until you hear two short beeps.

Example: To preset AM 1 260 kHz onto preset 2 button.



- 1 Plug in the clock radio. The display will flash "AM12:00" or "0:00".
- 2 Press **CLOCK** for a few seconds. You will hear a beep and the year will start to flash in the display.
- 3 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) until the correct year appears in the display.
- 4 Press **ENTER/BRIGHTNESS**.

- 1 Press **ON/BAND** to turn on the radio.
- 2 Press **STATION-SELECT/PRESET** where the desired station is stored.
- 3 Adjust volume using **VOLUME**. After a few seconds, the display will return to the current time but the preset button number will remain.

Setting the Alarm

You can choose from two types of Alarm, Radio or Buzzer. The alarm will come on at the same time everyday. The factory setting alarm time for the radio and buzzer is 12:00am or 0:00.

Notes

- Set the current time before setting the alarm.
- Radio reception is interrupted while the alarm time is being set.

To set the Alarm Time

- 1 Press and hold **ALARM A** or **ALARM B** for a few seconds. After one beep, the hour flashes in the alarm display.
- 2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the hour. To set the hour rapidly, hold down Jog lever ▲ (up) or ▼ (down).
- 3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. After one beep, the minutes flash on the alarm display.

- 4 Repeat steps 2 and 3 to set the minute. A beep sounds to confirm the time setting. "RADIO-SOUND" appears.

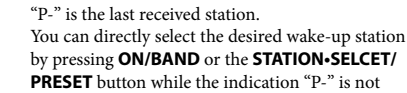
You can choose between "RADIO" and "SOUND" modes. Set the alarm mode as follows:

- RADIO: see **▲** Setting the Radio Alarm"
- SOUND: see **▼** Setting the Sound Alarm"

▲ Setting the Radio Alarm

For the radio alarm, the station you specified as the wake-up station is played.

- 1 Perform steps 1 to 4 in "To set the Alarm Time."
- 2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select "RADIO" alarm mode. "WAKE UP STATION" appears in the display.
- 3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. After one beep, the preset number flashes in the display.
- 4 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the desired wake-up station. Preset number changes in the order as follows:



"P-" is the last received station. You can directly select the desired wake-up station by pressing **ON/BAND** or the **STATION-SELECT/PRESET** button while the indication "P-" is not displayed.

- 5 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. Two short beeps will confirm the setting, and the ALARM A or B display will disappear.

▼ Setting the Sound Alarm

For the sound alarm, the sound you specified as the wake-up sound is played.

- 1 Perform steps 1 to 4 in "To set the Alarm Time."
- 2 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select "SOUND" alarm mode. "WAKE UP SOUND" appears in the display.
- 3 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. The displayed wake-up sound number will sound.
- 4 Press Jog lever ▲ (up) or ▼ (down) to select the desired wake-up sound.
 - 1: Buzzer
 - 2: "Four seasons: Spring" Antonio Lucio Vivaldi
 - 3: "For Eliza" Ludwig van Beethoven
- 5 Press **ENTER/BRIGHTNESS**. Two short beeps will confirm the setting, and the ALARM A or B display will disappear.

To Use the Radio and Buzzer Alarm

- 1 Set both alarm times for ALARM A or B. (See above.)
- 2 Press **ALARM A** or **ALARM B**. The ALARM A or B display will be turned on. If the same alarm time is set for both Alarm A and B, Alarm A takes priority.

- 2 To doze for a Few More Minutes Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. The radio or buzzer turns off but will automatically come on again after about 10 minutes. Every time you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, the snooze time changes as follows:
 - 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

The display shows the snooze time for a few seconds and returns to show the current time. When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appeared, the snooze time starts from 10 minutes again.

The maximum length of the snooze time is 60 minutes.

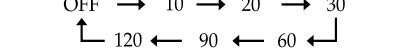
- 2 To Stop the Alarm Press **OFF/ALARM RESET** to turn off the alarm. The alarm will come on again at the same time the next day.

To Deactivate the Alarm

Press **ALARM A** or **ALARM B**. The ALARM A or B display turns off.

Using the NAP Timer (Count Down Timer)

The NAP timer sounds the buzzer after a preset time duration. Press **NAP** repeatedly until the desired minutes are displayed. Every press changes the display as follows:



You will hear two beeps when the display turns from "OFF" to "10". **NAP** appears and the NAP time is displayed for a few seconds. NAP timer starts counting down the NAP time. When selected NAP time has passed, the beep sound comes on, and **NAP** on the display flash. The buzzer is turned off automatically after about 60 minutes.

To Stop the NAP Timer

Press **NAP** or **OFF/ALARM RESET** to turn off the buzzer.

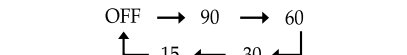
To Deactive the NAP Timer

Press **NAP** goes off in the display.

Setting the Sleep Timer

You can fall asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **SLEEP**. The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Every push changes the display as follows:



You will hear two beeps when the display turns from "OFF" to "90". "SLEEP" will appear in the display when the duration time is set. The radio will play for the duration you set, then shut off.

- To turn off the radio before the preset time, press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

To Use Both Sleep Timer and Alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio or buzzer alarm at a preset time.

- 1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm.")
- 2 Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

- The clock does not show the correct time.
 - Has an electrical power outage lasting more than 1 minutes occurred?

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.

- Has the desired radio or buzzer alarm been activated? (I.e. Is the display ALARM A or B turned on?)

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.

- Has VOLUME been adjusted?

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Do not leave the unit in a location near a heat source, such as a radiator or airduct, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Allow adequate air circulation to prevent direct heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, blanket, etc.) or near materials (a curtain) that might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- Do not connect the antenna lead to an external antenna.

- Radio-réveil double alarm FM/AM (ICF-C273) ou FM/MW/LW (ICF-C273L) avec boucle à verrouillage de phase et synthétiseur.
- Affichage triple – Affichage principal pour l'horloge et deux sous-affichages pour les alarmes.
- écran LCD à rétroéclairage à luminosité réglable.
- Touche de date pour l'indication de l'année, du mois et du jour.
- Syntonisation numérique facile pour préréglé les stations avec 15 préprogrammés de mémoire pour ICF-C273. 20 préprogrammés de mémoire pour ICF-C273L.
- Réglage de l'heure détié (fonction sans d'une heure).
- Divers types d'alarmes radio, sonnerie et 2 mélodies.
- Rappel d'alarme – Durée de l'intervalle extendible de 10 à 60 minutes (maximum).
- La minuterie NAP vous permet de faire un petit somme et de vous réveiller à l'aide d'une sonnerie sans modifier les réglages de l'alarme. (Vous pouvez régler la durée de votre somme de 10 à 120 minutes)

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display	
UK, Australia,	12 hour
North and South America	12 hour
Other countries/regions	24 hour

Frequency range	Model for North and South America	
Band	ICF-C273	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1 710 kHz	10 kHz
Model for other countries/regions	Band	ICF-C273
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz
AM (MW)	531-1 602 kHz	531-1 602 kHz
LW	—	153-279 kHz

Speaker	Output
Approx. 6.6 cm (2 1/4 in.) dia. 8 Ω	Ⓜ (earphone) jack (ø 3.5 mm minijack)
	(ICF-C273 for European model only)

Power output	Power requirements
200 mW (at 10% harmonic distortion)	North and South American model: 120 V AC, 60 Hz
	Other model: 230 V AC, 50 Hz

Dimensions	Mass
Approx. 173 x 57.2 x 133.5 mm (w/h/d) (6 7/8 x 2 1/4 x 5 1/4 in.) ind. projecting parts and controls	Approx. 630 g (1 lb 6.2 oz) ICF-C273 (UK model) Approx. 670 g (1 lb 7.6 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil. N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Étant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur. La plaque signalétique et les informations de sécurité importantes se trouvent sur le dessous de l'appareil, à l'extérieur.

Caractéristiques

- Radio-réveil double alarme FM/AM (ICF-C273) ou FM/MW/LW (ICF-C273L) avec boucle à verrouillage de phase et synthétiseur.
- Affichage triple – Affichage principal pour l'horloge et deux sous-affichages pour les alarmes.
- écran LCD à rétroéclairage à luminosité réglable.
- Touche de date pour l'indication de l'année, du mois et du jour.
- Syntonisation numérique facile pour préréglé les stations avec 15 préprogrammés de mémoire pour ICF-C273. 20 préprogrammés de mémoire pour ICF-C273L.
- Réglage de l'heure détié (fonction sans d'une heure).
- Divers types d'alarmes radio, sonnerie et 2 mélodies.
- Rappel d'alarme – Durée de l'intervalle extendible de 10 à 60 minutes (maximum).
- La minuterie NAP vous permet de faire un petit somme et de vous réveiller à l'aide d'une sonnerie sans modifier les réglages de l'alarme. (Vous pouvez régler la durée de votre somme de 10 à 120 minutes)

Frequency range	Model for North and South America	
Band	ICF-C273	Channel step
FM	87.5-108 MHz	0.1 MHz
AM	530-1 710 kHz	10 kHz
Model for other countries/regions	Band	ICF-C273
FM	87.5-108 MHz	87.5-108 MHz
AM (MW)	531-1 602 kHz	531-1 602 kHz
LW	—	153-279 kHz

Réglage de l'heure et de la date

- 1 Branchez le radio-réveil sur le secteur. « AM12:00 » ou « 0:00 » clignote sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **CLOCK** pendant quelques secondes. Vous entendez un bip et l'année se met à clignoter sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur le bouton bascule ▲ (haut) ou ▼ (bas) jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse.
- 4 Appuyez une fois sur **ENTER/BRIGHTNESS**.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le mois, le jour, les heures et les minutes. Après avoir réglé les minutes, appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS** pour activer les secondes. Vous entendez deux bips courts.

- Pour régler rapidement l'heure, maintenez le bouton bascule enfoncé sur ▲ (haut) ou ▼ (bas).
- Le format de l'heure varie en fonction du modèle. Format de 12 heures : « AM 12:00 » = minuit Format de 24 heures : « 0:00 » = minuit
- A l'étape 5, lorsque vous appuyez sur **ENTER/BRIGHTNESS** après le réglage des minutes pour mettre l'horloge en marche, le compte des secondes commence à zéro.
- Lorsque le mode de réglage de l'alarme est activé, il est impossible de régler l'horloge.

Pour afficher l'année et la date

Appuyez une fois sur **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** pour la date et une nouvelle fois en l'espace de 2 secondes pour l'année. L'afficheur indique la date ou l'année pendant quelques secondes puis revient à l'heure actuelle.

Pour afficher l'heure d'été

Appuyez sur **D.S.T./SUMMER T.** « ½ » apparaît et l'heure-détié est indiquée. Pour désactiver l'heure détié, appuyez une nouvelle fois sur **D.S.T./SUMMER T.**

Réglage de la luminosité du rétroéclairage

Si vous n'arrivez pas à lire clairement les informations affichées, maintenez **ENTER/BRIGHTNESS** enfoncé pour choisir la luminosité qui vous convient (élevée, moyenne et basse).

Modification de la fréquence du canal AM (MW)

La fréquence du canal AM (MW) varie en fonction des régions. La fréquence du canal de cet appareil est réglée par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz. Vous pouvez modifier ce réglage comme indiqué ci-dessous, si vous ne recevez pas correctement la fréquence radio.

Zone	Fréquence de canal
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays et régions	9 kHz

- 1 Branchez le radio-réveil sur le secteur. Appuyez sur **OFF/ALARM RESET** pour couper l'alimentation.
- 2 Maintenez la touche **OFF/ALARM RESET** enfoncée et appuyez sur **ON/BAND** pendant plus de 5 secondes. Deux bips courts vous alertent, puis vous indiquez que la fréquence du canal AM (MW) a été modifiée. Si vous recommencez, la fréquence du canal sera de nouveau modifiée.

- Remarques**
 - Lorsque vous modifiez la fréquence du canal AM (MW), les stations préréglées pour la bande AM "SLEEP" sont réinitialisées.
 - Lorsque la fréquence du canal AM (MW) est modifiée, la fréquence du canal FM est également modifiée.

Fonctionnement de la radio

—Syntonisation manuel

- 1 Appuyez sur **ON/BAND** pour allumer la radio. L'afficheur indique la gamme et la fréquence pendant quelques secondes puis l'heure actuelle apparaît.
- 2 Appuyez de façon répétée sur **ON/BAND** pour sélectionner la gamme souhaitée. A chaque pression, la bande change de la façon suivante:
 - ICF-C273
 - AM → FM1 → FM2
 - ICF-C273L
 - MW → FM1 → FM2 → LW

